



C.P. 262  
Mansonville (Québec) J0E 1X0

Association du patrimoine de Potton

www.patrimoinepotton.org  
info@patrimoinepotton.org

Potton Heritage Association

www.pottonheritage.org  
info@pottonheritage.org

## 24<sup>th</sup> Annual General Meeting – March 23 2014

### **ANNUAL GENERAL MEETING OF MEMBERS POTTON HERITAGE ASSOCIATION MARCH 23rd, 2014 in the Mansonville Townhall**

#### **1 — Welcome and Opening**

Having determined the presence 44 members, Secretary Jean-Louis Bertrand noted a quorum and confirmed that that the requirements of Article 4.3 of the Association Bylaws had been met. (10 members present in person). The meeting was declared open at 10 :20 by Sandra Jewett, President. Edith Smeesters, municipal concillor was welcomed by the President. She also announced, with regret, the passing of two Association members : Christine Brulotte Ruiz, a member since 2005, and Pierre Durin, a member since 2001.

#### **2 — Agenda**

Claude Fortin moved that the agenda be adopted, as proposed. Motion was seconded by Angèle Hébert and unanimously adopted.

#### **3 — Adoption of Minutes, March 24, 2013**

Edith Smeesters moved that the minutes of the Annual General Meeting of March 24, 2013 be adopted. Motion was seconded by Thérèse Descary and unanimously adopted. ([Annex 1](#))

#### **4 — Secretary's Report - Jean-Louis Bertrand**

- **Members of the Board of Directors in 2013** : Jean-Louis Bertrand, secretary; Carol Bishop; Jacques Huppertz; Sandra Jewett, president; Denis Lamontagne, vice-president, Serge Normand, treasurer; Édith Smeesters, Janine Sourdif, and Hans Walser. Denis Lamontagne resigned October 22, 2013 and Édith Smeesters, November 19, 2013 Hans Walser returned to the Board on November 19th 2013.
- **Meetings of the Board** : 12
- **31 files and 15 committees**, involving nine Directors, 40 Association members and 5 non-members.
- **Volunteer hours** : Estimated at more than 12 000 hours which, calculated at an hourly rate of \$15.00 equated to a value of 180 000 \$.
- **Principle committees** :
- **Publications** : Jean-Louis Bertrand, Jacques Huppertz, Sandra Jewett, Serge Normand, Jacqueline Robitaille, Bernard Sansoucy.
- **Excursions** : Organizers Carol Bishop, Janine Sourdif, Édith Smeesters and some 20 volunteers.
- **Exhibition Committee for « Archeology in Potton » at the Round Barn with guides** : Organizer Gérard Leduc, with help from Jacques Huppertz, Ralph Milot and Bernard Sansoucy. Guides : Béatrice Bass, Jean-

Louis Bertrand, Édouard Cloutier, Lise Fontaine, Hélène Gaudreault, Jean-Pierre Gravel, René Guertin, Angèle Hébert, Sheilla Kerr, Yolande Lamontagne, Gérard Leduc, Ralph Milot, Karen Muzerall, Jacqueline Robitaille, Denise Sansoucy, Édith Smeesters.

- **Committee for Benefit Supper for the Round Barn** : organized by Jean-Louis Bertrand, with help from Michel Bastien, Carol Bishop, Thérèse Descary, Jacques Huppertz, Sandra Jewett, Robert Joly, Denis Lamontagne, Yolande Lamontagne, Ralf Milot, Serge Normand, Jacqueline Robitaille, Bernard Sansoucy, Édith Smeesters, Hans Walser. Total : 39 266 \$, of which 16 166 \$ from Association members.
- **Culture and Heritage Days** : organized by Jean-Louis Bertrand, aided by Yvon Bélanger, Hiro Gagnon, Marie-Claire Laparé, Gisèle Milette, Louise-France Paris, Marcel Piuze.
- **Festival plein Air d'automne Owl's Head** : organized by Carol Bishop, Janine Sourdif, Lucette Field and Colin Field, with help from Béatrice Bass, Diane Bishop, Micheal Darney, Lorena Fraser, Hilary Head, Helga Knobl Heath, Angèle Hébert, Elaine Heitner, Denis Lamontagne, Robert 'Red' McDougall, Bernard Sansoucy, Denise Sansoucy, Christian Smeesters, Édith Smeesters, and Hans Walser. Net profits from the Canteen for the PHA: 3 098 \$
- **Photography contest and exhibition** : Denis Lamontagne, Édith Smeesters.
- **Committee for Bell towers**: organized by Suzanne Beaudet Fortin and Hans Walser
- **Toponymy** : Sandra Jewett and Jean-Louis Bertrand.
- **Principle files**
- **Photo archives**: Serge Normand.
- **Communication with PHA members** : Édith Smeesters, Serge Normand.
- **Grant requests** : Jean-Louis Bertrand.
- **Conferences** : Jocelyne Jacques, Sandra Jewett, Michel Trudel.
- **Finances** : Serge Normand.
- **Fédération Histoire Québec** : Serge Normand
- **QAHN and Townshippers Day**: Sandra Jewett
- **Liaison with the Municipality** : Sandra Jewett and Hans Walser.
- **Culture and Heritage Prizes**: organized by Jean-Louis Bertrand, and jury of the PHA Board and the CCPP. Recipients : Jewett sisters for Heritage and Beverly Bolsius for Culture in 2013.
- **Responses, requests for information on the heritage of Potton** : Jean-Louis Bertrand, Sandra Jewett, Édith Smeesters, Hans Walser.
- **Valentine celebrations** : Carol Bishop, Édith Smeesters
- **Secretarial and Archives** : Jean-Louis Bertrand.
- **Web sites and Photo Archives** : Serge Normand
- **Annual Corn Roast** : Carol Bishop.
- **Membership** : Serge Normand.

## 5 —Webmaster's Report - Serge Normand

- **Membership** : There were 186 members in good standing on December 31, 2013, of whom 105 were French speaking and 81, English. Although thirty persons joined the Association in 2013; there was an effective loss of 15% when compared to a membership of 220 in 2012. The content of both web sites, French and English versions, are in constant progression with the addition of texts, pictures and information.

## **6— Activities Report – Carol Bishop and Janine Sourdif**

- Eleven (11) winter excursions attracted an average attendance of 30. Ferme Bédard, Eastman Missisquoi-Nord, Mont Sugar Loaf, Golf Owl's Head, Chemin du Versant, Ruisseau de l'Étang, Vallée Ruitier, Chemin Leadville, Réserve naturelle Montagnes Vertes, Potton – sentier Missisquoi-Nord, Chemin du Lac. Valentine party.
- Eight summer and fall excursions attracted an average attendance of 25 at each. St. Paul's Anglican Church; the Brûlé, gardens, the Manson barn in Austin, , Mont Singer, St-Étienne de Bolton, Corn Roast at the beach, as well as an informal walking tour of the Penfield property hosted by Kate and Roger Williams, and Winter Solstice on Owl's Head.
- She noted that the Association also participated in the 2013 Multicultural festival on August 11, with a kiosk and the photography contest, themed on *Les petits patrimoines*. Twenty entries were received, with the winners being Ralph Milot, Diane Marcoux, and Jacqueline Robitaille.
- For Spring 2014, Carol Bishop announced a visit to daffodil gardens on Leadville road, a workshop about recognition of edible wild plants with Edith Smeesters and a conference on June 1, in English, with James Manson who will speak about the Ruitier brothers. She also mentioned that tentative arrangements had been made with Biologist Louise Gratton for an excursion on June 14th.

## **7 — Treasurer's report : Serge Normand**

- Treasurer Serge Normand deposited the Association's financial statements for 2013, as audited by the firm of Ralf Bushenbaum, services financiers. Revenues of 33 714 \$ and expenses of 43 007 \$, resulted in a deficit on 2013 operations of 9 293 \$ and an accumulated surplus of 6 292 \$ on December 31 2013. The deficit was related to the printing of numerous publications and was foreseen in the budget for 2013. (Annex 2)
- The Treasurer presented the budget proposed for 2014. Revenues of 15 500 \$ and expenses of the same amount, 15 500 \$, will result in a balanced budget. If this budget is respected, the Association will end the year 2014 with an accumulated surplus of 6 292 \$.(Annex 3)

It was moved by Angèle Hébert, seconded by Denis Lamontagne, to adopt the financial statements for 2013, as audited and presented. Unanimously approved.

## **Grants received in 2013**

- Municipalité du Canton de Potton : 5 000 \$
- Comité culturel et patrimonial de Potton : 3 102 \$
- Owl's Head Corporation, Festival Plein Air : 900 \$

## **8 — Presentation by Hans Walser of 2014 - Landscapes of Potton**

- Hans Walser reminded everyone that in 2004, the Association raised alarm about the state of the landscapes in Potton. Unfortunately, 10 years later, action is even more urgently needed. The abandonment of agriculture, and its related activities have allowed brush to gain a foothold, and in the course of time, will transform into woodland. The lack of control and periodic cutting means that brush grows quickly on the roadsides and eventually will form a screen of dense woods, blocking views to the mountains and woodlands at the edge of pastureland. Plantations of coniferous trees grow quickly, and are another major cause of the deterioration of our landscapes.

- In May 2012, our Municipal Council adopted la Charte des paysages estriens; however this formality has not been translated to concrete solutions to mitigate the continuous degrading of our landscapes.
- The exhibition, currently being prepared, celebrates the beauty of our landscapes and seeks to alert citizen and visitor alike to what is at stake, to motivate our community to support municipal and regional projects to protect the area's landscapes. For Hans, this exhibition *'is the opportunity to promote our region and make our message known. The time has come to devote every effort to this exhibition.'* The exhibition will be well illustrated by numerous photographs, complemented with a brochure.
- *« 2014 is the Year of the Landscape. Important reports have been commissioned by our MRC which will support our actions along the way. We will see to their promotion. More importantly, it is this exhibition which will provide a starting point for concrete actions to restore and safeguard our incomparable landscapes for future generations. »*

## 9 — President's report – remarks by Sandra Jewett

### Protecting our Landscapes – questions to consider...

« This year the Association is sponsoring what I consider to be our most important exhibition ever in the Round Barn. It is intended to examine the challenges surrounding the conservation and protection of the heritage and cultural landscapes of Potton and is designed to promote consideration and discussion. Although many others are involved, the concept and initiative for this ambitious exhibition must be credited to Hans, who has been a tireless advocate in this domaine both locally and regionally.

Most of the open vistas and landscapes we enjoy today, were originally cleared, and maintained over generations, for the cultivation of crops. As you know, dairy farming was once the prevalent vocation of our rural township. Most of these farms were comparatively small scale subsistence operations. Knowlton Maplehurst was probably the largest in our Township. Dairy farming, though it may seem somewhat bucolic, is actually a gruelling and labour intensive way to make a living. Its demands for time and constant attention are, however, absolutely unrelenting.

Over time, this way of life has succumbed to many external social, economic and regulatory pressures. Most have now abandoned the agricultural way, to the degree that only one dairy farm remains in Potton, if I am not mistaken. The agricultural vocation of our territory is now centered on grazing and raising beef cattle. In Potton there are three major players and several smaller operations. Most recently, various areas in Potton were also turned to the cultivation of corn, the repercussions of which remain visible and have yet to be determined. By and large, the vocation of our Township is almost exclusively recreation and tourism.

We must all know the saying *« Nothing is certain but death and taxes. »* Significant parts of Potton are clearly on the verge of enormous change for those very reasons. Land is often the greatest asset the rural family owns. And very few of these can financially withstand being custodians when their land is not under production and paying its way, so to speak.

Agricultural subsidies which offset taxation are not available to the owner of farmland if a certain revenue threshold, derived from the land, is unmet. And in the case of protected farmland, the sale of a portion for subdivision is complicated, if not impossible. Many landowners therefore are faced with the decision of having to sell all or nothing.

Selfishly, I have often been grateful that the Agricultural Protection Act and the CPTAQ have slowed this process. I use as an example the iconic view to Knowlton Landing and the Lake beyond, from chemin du Lac. The proprietor no longer farms this land and to the family, it represents substantial value in real estate potential. Quite frankly, I believe that it is only la Loi sur la Protection du Territoire Agricole, and the hay that these fields still produce, which stand between this iconic view and the eventual construction of an exclusive housing development. One very lovely home has already been established on the perimeter of the property. How long before others will follow? In other words, how safe are « *our* » landscapes, if in fact, they are really « *ours* »?

I am familiar with other cases in Potton,— where acreage is also significant and where the owners have died. The division amongst surviving heirs will inevitably bring a change in ownership and very possibly a change in vocation, no matter how heartbreaking the process. Not even our iconic mountain itself is immune. This is neither a good or bad thing. For those involved, it is regrettable and for every one of us, the changes will be of significance.

While all these formalities are settled, what happens? Mother Nature cares little for such problems. Her needs are as unrelenting – and she presses in quietly and imperceptibly until suddenly the cumulative change becomes obvious: buildings fall to disrepair, machinery rusts and is abandoned, fences sag into the weeds – and brush creeps silently forward.

There is reason for some optimism, for I truly believe that something is changing in our collective psyche. Both instinctively and consciously, we are beginning to understand that the constant figurative erosion of our landscapes by man and Nature has significant impact for all. In some ways, it may even be the erosion of our way of life that is really at the crux of this awareness and concern. Perhaps, it is as we each become more and more aware that each of us bears an expiry date, that the matter becomes more urgent.

One thing is certain: It is far more difficult to imagine the future than it is to imagine the richness of the past. Another certainty is that the landscapes will remain, **but** ... And this is a **big** but!

- Who is to say what and how much of it will remain 50 years from now?
- How would we like to see it look?
- Should we talk about what should remain and what can be done?
- Who is to say why and for whom it should be preserved?
- How to do it? Is it doable in any case?
- What tools do we have at our disposition?
- Most importantly how do we glean maximum support for something that concerns each and everyone of us?

I think we need to talk!

The Association seeks to address these many issues surrounding the cultural heritage of our landscapes. We ask that you actively support our effort through debate and participation. »

## **10 — Nomination of auditor**

It was moved by Édith Smeesters and seconded by Marie Joli to nominate the accounting firm, Ralf Bushenbaum, services financiers, du Canton de Potton, as auditors for fiscal 2014. Unanimously resolved.

## **11 — Election to Board of Directors.**

The Secretary of the Association Jean-Louis Bertrand presented the list of nominations to the Board of Directors for the Association, all of whom have accepted nomination : Jean-Louis Bertrand, Carole Bishop, Jacques Huppertz, Sandra Jewett, Serge Normand, Janine Sourdif, Hans Walser. He noted that no additional nominations had been received March 13, last date possible.

It was moved by Jacques Marcoux, seconded by Jacqueline Robitaille, and unanimously resolved to elect the proposed nominees to the Board of Directors of the Association.

## 12 — Question Period

### Secretary Jean-Louis Bertrand opened the floor to comments and questions from the assembled members.

- Jacques Marcoux, noted that the average age of the members present and the relatively few 'native' Association members, emphasizes the necessity for successors from the ranks of the younger families of the Township, and for the need to recruit other resident members. He suggested that perhaps the Association might consider proposing activities for the youngsters in the Summer Day Camp 2014. The Day Camp, piloted by Trish Wood, Leisure officer for the Municipality, has acquired an enviable reputation amongst neighbouring municipalities. Interest in in our youngsters is a tool to reach the parents, is not only beneficial but helps to make them more aware of Potton's heritage. He thanked everyone who volunteers in the varied activities of the Association. He noted in particular that since its founding in 1990, the Association and its members, for the most part new arrivals to Potton, have succeeded in bringing to the fore the richness of Potton heritage.
- **Édith Smeesters**, municipal councillor, indicated that the members of the municipal Council were impressed by the quality and abundance our publications as well as the many activities of the Association. This is why APP was the only organization to receive the full grant amount of \$5000 requested from the Council. Excellent !
- **Gérard Leduc** asked about the status of the Zoning bylaw in the Owl's Head sector. Jean-Louis Bertrand responded to him that the bylaw proposed by the municipal council received final approval at the meeting of March 3. Up to ten residences may be built on the eastern flank of Owl's Head in the OH7 zone, which was enlarged by more than two-thirds. Obviously any building in this zone is subject to existing regulations concerning mountainous and ecosensitive zones.
- **Elaine Heitner**, returning to the subject mentioned by Jacques Marcoux, suggested that the APP might consider open air excursions with the Day Camp youngsters.
- **Karen Muzerall** noted that it is difficult to involve adults in the 20 to 40 year range, since they are generally very involved with their work and young families. She suggested that 45 to 50 year olds would be a more appropriate target group.
- **Beatrice Baas** proposed that both Sandra Jewett and Jacques Marcoux, as two 'native' members, be delegated to promote the protection of Potton heritage within the local population.
- **Claude Bouffard** noted that each organization in Potton is concerned about its successors. She mentioned that the day care «Coop les Petits Ziboux » has difficulty in recruiting the support of parents whose children use the service. The problem is even more acute in the Church communities. She suggested forming a type of coalition amongst all community organizations with a view to developing common ground. This, in order to make the general population as well as the municipal council more aware of the number of services made available in this community and the necessity for citizen participation in the benevolent organizations Potton enjoys.
- **Robert Joli** likes the idea of inviting young families to our activities.

- **Michael Head**, speaking as a new arrival in spite of family roots in Potton, presented his view that the Potton community is a mosaic – comprised of individual parts, each independent from the other, and when viewed together, they present an attractive picture of our community. In his opinion, the APP plays an essential role, as a point of entry for new arrivals wishing to integrate into the community. This appears to be the experience of the large majority of our members. Michael used the example of the young family of Karen Tinker and Éric Deschênes, who have chosen to establish both residence and business here ; and who have become very active with the school children of Potton. In Michael’s opinion, it would seem that if each organization continues to do what they do best for the future of Potton, the mosaic will be even more attractive – and the benefits obvious.
- **Johanne Milot** supports youth oriented projects. In her opinion, Potton could be characterized as a dynamic natural history and heritage museum in its appeal. She agrees that more local history in the schools is desirable as are excursions organized for the children and their families. A partnering of children with older persons willing to share their knowledge and history could be very interesting project.
- **Suzanne Gravel** agrees with the idea and noted that the APP should be involved.
- **Denise Sansoucy** congratulated Michael Head, and noted that his thoughts mirrored her own. She added that volunteer adults are already involved at the primary level via initiatives like Nutri-Santé.
- **As to the presentation of André Lamer** concerning his article and interviews with Simone Boily and Adrien Laplume, two Potton pioneers, **Madeleine Soucy** and **Thérèse Descary** opined that this type of initiative is one of the best ways to help foster respect for the importance of our collective memory by introducing dimension and pride.

### 13— Adjournment.

Claude Fortin, seconded by Christian Smeesters, proposed adjournment. Unanimously approved !

- [Annex 1](#) : Minutes of the Annual General Meeting held March 24 2013
- Annex 2 : Audited financial statements for 2013
- Annex 3 : 2014 Budget

After the Annual meeting, a buffet meal, catered by Boulangerie Owl’s Bread, was served. On the menu : varied salads, a blanquette of chicken, cauliflower casserole, choice of artisanal breads, maple syrup mousse cake, tea and coffee.

At dessert, the Association thanked two former members of the Board, Edith Smeesters and Denis Lamontagne.

### **Hommage to Édith Smeesters, Board member, activities director, responsible for communications to members, and former vice-president.**

- On behalf of the Board of Directors and the general members, Hans Walser, sincerely thanked Édith Smeesters for having so generously contributed to the development of our Association. Edith has been a member since 2003 and very active on the Board of Directors since 2006, when she and Carol Bishop were activities co-directors, and Edith was responsible for communications with members. Edith was Vice President from 2009 to 2011.
- Édith thanked the members and the Board : *I want you to know how much I loved my years on the Board, and how much I appreciated each one of you : the meticulous and profession work that Jean-Louis does; Serge’s considerable talent with the Website and elsewhere; Carol’s good ideas and her always happy*

*welcome; the devotion of Jacques to our Round Barn and the walking paths; Janine's good nature and devotion; the well thought out ideas Hans presents, and the ardor with which he is prepared to defend them; and finally the sense of humour and many talents of Sandra in translating, diplomacy and in her personal warmth., You may miss me, but I still feel very close to you. You may always count on me to defend the Association's interest and projects*

Spontaneously, the assembly warmly applauded while Hans presented a token of our appreciation to Edith on behalf of the Board and all members. (a gift certificate to Archambault)

#### **Hommage to Denis Lamontagne, Board director and Vice President.**

- On behalf of the Board and the general membership, Jacques Huppertz, sincerely thanked Denis Lamontagne, who resigned as a Director and Vice President on October 22 2013. Denis has been a member of the association and member of the Board since 2011. He was Vice-President in 2012 and 2013. Jacques noted that Denis always co-operated wholeheartedly in the projects undertaken by the Association. He mentioned appreciation for Denis' unparalleled talents as a handyman and as a photographer. Denis' advice and opinion while on the Board was always researched and pertinent.

The Assembly very warmly applauded while Jacques presented a token of appreciation to Denis, on behalf of the Board, which was a gift-certificate for the purchase of a water colour by Pam Georges.

#### **Launching of Volume 2, Spring edition of Histoire Potton History.**

- **Sandra Jewett** presented the latest edition of Histoire Potton History, Volume 2 # 1, spring edition. The feature story is a lengthy article distilling several interviews between André Lamer, and Mr and Mrs. Adrien Laplume, senior members of our community.
- She called upon André to present his article, which he did, by first confirming what a pleasure it had been to meet with Adrien Laplume and wife, Simone Boily. André had been warmly received and he mentioned that his many hours of interviews were a real pleasure. He noted their memory for detail was remarkable, particularly as regards 1920 to 1940. Their recounting of daily chores and duties revealed the colour and customs of a certain era in Potton. André acknowledged that Francine Brassard, Jacqueline Robitaille, Jean-Louis Bertrand, Serge Normand and Sandra Jewett had all provided valuable support. Sandra sincerely thanked André for having presented the Association with such a wonderful article and then reiterated that any member wishing to collaborate in writing for HPH would be more than welcome.
- At this point, Serge Normand, noted this edition also contains an excellent article written by Sandra Jewett, entitled Meigs' Corner, *The Ghost Hamlet of Potton*, an informally passionate look at Potton's first settlers.

Drawn up March 24 and 25, 2014 by Jean Louis Bertrand and translated to English by Sandra Jewett on April 5 2014.





*Ralf Bushenbaum, B.Comm.*  
*R.B. Financial Services*

103 Traver  
Mansonville, Quebec  
J0E 1X0

450-292-5835 Business  
450-292-3797 Fax

## AVIS AU LECTEUR

Nous avons compilé le bilan pour **ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.** au **31 décembre 2013** ainsi que les états des résultats et des surplus de l'exercice terminé à cette date d'après les renseignements fournis par la direction. Nous n'avons procédé ni à une vérification ni à un examen et nous n'avons pris aucune autre mesure pour s'assurer de l'exactitude et de l'intégralité de ces renseignements.

**R.B. FINANCIAL SERVICES**

**MANSONVILLE (QUEBEC)**

**Le 18 février 2014**

**ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.  
POTTON HERITAGE ASSOCIATION INC.**

**BILAN**

**AU 31 DÉCEMBRE 2013**

**2013                      2012**

**ACTIF**

**A COURT TERME**

ENCAISSE

6,325                      15,585

\$      6,325    \$      15,585

**PASSIF**

**A COURT TERME**

Compte a payer

33                              -

**CAPITAL**

SURPLUS AU 31 DÉCEMBRE

6,292                      15,585

\$      6,325    \$      15,585

**ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.  
POTTON HERITAGE ASSOCIATION INC.**

**ÉTATS DES RÉSULTATS ET DU SURPLUS CUMULÉ  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

	2013	2012
<b>REVENU</b>		
COTISATION DES MEMBRES	3,275	3,680
DONS	1,882	3,455
LEVÉE DE FONDS (ACTIVITES)	17,575	3,606
REVENU DE VENTES ET DIVERS	1,982	784
COMMANDITE	9,000	10,900
	<u>33,714</u>	<u>22,425</u>
 <b>FRAIS D'ADMINISTRATION</b>		
ASSOCIATION	185	170
CONFÉRENCE-CONGRES	647	-
FOURNITURES DE BUREAU	1,771	613
FRAIS BANQUE	63	80
FRAIS DE DÉPLACEMENT	408	
FRAIS DIVERS	1,288	79
HONORAIRE	460	431
LOYER	900	300
TAXES ET PERMIS	33	33
PUBLICITÉ	-	360
	<u>5,755</u>	<u>2,066</u>
 <b>FRAIS RELIÉS AUX ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
FRAIS RELIÉ A LA PROMOTION DE POTTON	21,485	10,510
FRAIS RELIÉ AUX ACTIVITES	15,767	1,013
	<u>37,252</u>	<u>11,523</u>
 SURPLUS (DÉFICIT), DE LA PÉRIODE	<u>(9,293)</u>	<u>8,836</u>
 SURPLUS, AU DÉBUT DE LA PÉRIODE	15,585	6,749
 <b>SUPLUS, A LA FIN DE LA PÉRIODE</b>	<u><u>\$ 6,292</u></u>	<u><u>\$ 15,585</u></u>

**ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.  
POTTON HERITAGE ASSOCIATION INC.**

**NOTE COMPLEMENTAIRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

1. L'ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC. EST UN ORGANISME ENREGISTRÉ DE CHARITÉ DON'T L'ACTIVITÉ PRINCIPALE EST DE PROMOUVOIR ET DE PROTÉGER LES SITES DE PATRIMOINE DU CANTON DE POTTON.



## Budget - 2014 - Prévisions

<b>REVENUS</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
APPHA - Adhésions	2 600	3 275
APPHA - Dons	1 000	1 882
Subventions - Commandites	7 900	17 575
Autres (publications, excursions, etc)	2 000	1 982
Collecte de fonds (activités)	2 000	9 000
Total	<b>15 500</b>	<b>33 714</b>
<b>DÉPENSES</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
A- Frais d'administration	3 500	5 755
B- Frais reliés aux projets et activités	12 000	37 252
Total	<b>15 500</b>	<b>43 007</b>
<b>CONSOLIDATION</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Encaisse ( au début de l'exercice)	6 292	15 580
Revenus	15 500	33 714
Dépenses	15 500	43 007
Déficit d'opération	-	(9 293)
CAPITAL	5	5
Surplus cumulatif en fin d'exercice	<b>6 292</b>	<b>6 292</b>